

EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS

2009 m. gruodžio 14 d.

iš dalies keičiantis Sprendimą ECB/2006/17 dėl Europos centrinio banko metinės atskaitomybės

(ECB/2009/29)

(2009/1018/ES)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statutą, ypač į jo 26 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 2009 m. liepos 2 d. Sprendimas ECB/2009/16 dėl padengtų obligacijų pirkimo programos įgyvendinimo ⁽¹⁾ nustato padengtų obligacijų pirkimo programą. Įgyvendinant šią programą turi būti iš dalies pakeistas 2006 m. lapkričio 10 d. Sprendimas ECB/2006/17 dėl Europos centrinio banko metinės atskaitomybės ⁽²⁾.
- (2) Reikia apibrėžti likusių reikalavimų, atsirandančių Euro-sistemos kitoms sandorio šalims nevykdant įsipareigojimų Eurosistemos kredito operacijų kontekste, ir susijusio turto apskaitos tvarką, taip pat atidėjinių kitos sandorio šalies rizikoms, atsirandančioms dėl tokių operacijų, apskaitos tvarką.
- (3) Reikalingi kiti techniniai Sprendimo ECB/2006/17 pakeitimai.
- (4) Reikia atitinkamai iš dalies pakeisti Sprendimą ECB/2006/17,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Sprendimas ECB/2006/17 iš dalies keičiamas taip:

1. 7 straipsnis pakeičiamas taip:

„7 straipsnis

Atidėjiniai užsienio valiutos kurso, palūkanų normos, kredito ir aukso kainos rizikoms

Tinkamai atsižvelgdama į ECB veiklos pobūdį, Valdančioji taryba ECB balanse gali sudaryti atidėjinius užsienio valiutų kursų, palūkanų normų, kredito ir aukso kainos rizikoms. Remdamasi pagrįstu ECB rizikos tikimybės įvertinimu, Valdančioji taryba sprendžia dėl atidėjinių dydžio ir panaudojimo.“

2. 8 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Aukso atveju neskiriami kainos ir valiutos perkainojimo skirtumai, tačiau bendras aukso perkainojimo

skirtumas apskaitomas remiantis nustatyto aukso svorio vieneto kaina eurais, apskaičiuota pagal euro ir JAV dolerio keitimo kursą ketvirčio perkainojimo dieną. Užsienio valiutų kursų atveju atskirai perkainojama kiekviena užsienio valiuta (įskaitant balansinius ir nebalansinius sandorius), o vertybinių popierių atveju atskirai perkainojama pagal kiekvieną kodą, t. y. pagal tą patį ISIN numerį ir (arba) rūšį, išskyrus vertybinius popierius, įtrauktus į straipsnius „Kitas finansinis turtas“, „Kita“ arba „Pinigų politikos tikslais laikomi vertybiniai popieriai“, kurie laikomi atskira pozicija.“

b) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki termino pabaigos, laikomi atskira pozicija, vertinami amortizacijos sąnaudomis ir atsižvelgiant į vertės sumažėjimą. Tokia pat tvarka taikoma neapyvartiniams vertybiniam popieriams. Vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki termino pabaigos, gali būti parduoti terminui nepasibaigus:

- i) jei parduodamas kiekis laikomas nereikšmingu lyginant su visu iki termino pabaigos laikomų vertybinių popierių portfelio dydžiu; arba
- ii) jei vertybiniai popieriai parduodami termino suėjimo datos mėnesį; arba
- iii) išimtinėmis aplinkybėmis, pavyzdžiui, žymiai pablogėjus emitento kreditingumui, arba laikantis konkrečiau ECB valdančiosios tarybos pinigų politikos sprendimo.“

3. Sprendimo ECB/2006/17 I ir III priedai iš dalies keičiami pagal šio sprendimo priedą.

2 straipsnis

Baigiamoji nuostata

Šis sprendimas įsigalioja 2009 m. gruodžio 31 d.

Priimta Frankfurte prie Maino 2009 m. gruodžio 14 d.

ECB pirmininkas

Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ OL L 175, 2009 7 4, p. 18.⁽²⁾ OL L 348, 2006 12 11, p. 38.

PRIEDAS

Sprendimo ECB/2006/17 I ir III priedai iš dalies keičiami taip:

1. Sprendimo ECB/2006/17 I priedo lentelės pakeičiamos taip:

„TURTAS

Balanso straipsnis	Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas
1. Auksas ir gautinas auksas	Fizinis auksas, t. y. luitai, monetos, lakštai, grynuoliai saugykloje ar „kelyje“. Ne fizinis auksas, pvz., likučiai aukso sąskaitose iki pareikalavimo (neskirstomose sąskaitose), terminuotieji indėliai ir reikalavimai gauti auksą, kylantys iš šių sandorių: i) aukso kiekį didinančių ar mažinančių sandorių; ir ii) aukso vietos ar grynumo apskaitimo sandorių, kai tarp aukso išdavimo ir gavimo yra daugiau nei viena darbo diena	Rinkos vertė
2. Reikalavimai ne euro zonos rezidentams užsienio valiuta	Reikalavimai užsienio valiuta kitoms sandorio šalims ne euro zonos rezidentams, įskaitant tarptautines bei viršvalstybines organizacijas ir centrinis bankus už euro zonos ribų	
2.1. Iš Tarptautinio valiutos fondo (TVF) gautinos lėšos	<p>a) <i>Atsargų dalies (grynosios) neviršijančios skolinimosi teisės</i></p> <p>Nacionalinė kvota, atėmus TVF disponuojamų sąskaitų eurus likučius. Į šį straipsnį arba straipsnį „Įsipareigojimai eurus ne euro zonos rezidentams“ galima įtraukti TVF sąskaitą Nr. 2 (sąskaita eurus administravimo išlaidoms)</p> <p>b) <i>Specialiosios skolinimosi teisės</i></p> <p>Turimos specialiosios skolinimosi teisės (bendrąja verte)</p> <p>c) <i>Kiti reikalavimai</i></p> <p>Bendrieji skolinimosi susitarimai, pagal specialiuosius skolinimosi susitarimus suteiktos paskolos, indėliai pagal Skurdo mažinimo ir augimo programą</p>	<p>a) <i>Atsargų dalies (grynosios) neviršijančios skolinimosi teisės</i></p> <p>Nominalioji vertė, perskaiciuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p> <p>b) <i>Specialiosios skolinimosi teisės</i></p> <p>Nominalioji vertė, perskaiciuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p> <p>c) <i>Kiti reikalavimai</i></p> <p>Nominalioji vertė, perskaiciuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p>
2.2. Likučiai bankų sąskaitose ir investicijos į vertybinius popierius, išorės paskolos ir kitas išorės turtas	<p>(a) <i>Ne euro zonos bankų sąskaitų likučiai, išskyrus tuos, kurie priskiriami turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</i></p> <p>Einamosios sąskaitos, terminuotieji indėliai, vienos dienos paskolos, atvirkštiniai atpirkimo sandoriai</p>	<p>a) <i>Ne euro zonos bankų sąskaitų likučiai</i></p> <p>Nominalioji vertė, perskaiciuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p>

Balanso straipsnis	Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas
	<p>b) <i>Ne euro zonos investicijos į vertybinius popierius, išskyrus tas, kurios priskiriamos turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</i></p> <p>Ne euro zonos rezidentų išleisti skoliniai įsipareigojimai ir obligacijos, vekseliai, obligacijos be atkarpos, pinigų rinkos vertybiniai popieriai, nuosavybės priemonės, laikomos kaip užsienio atsargų dalis</p> <p>c) <i>Išorės paskolos (indėliai) ne euro zonos rezidentams, išskyrus tas, kurios priskiriamos turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</i></p> <p>d) <i>Kitas išorės turtas</i></p> <p>Ne euro zonos banknotai ir monetos</p>	<p>b) i) <i>Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki termino pabaigos</i></p> <p>Rinkos kaina ir užsienio valiutos rinkos kursas</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>b) ii) <i>Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki termino pabaigos</i></p> <p>Vertė atsižvelgiant į jos sumažėjimą ir užsienio valiutos rinkos kursą</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>b) iii) <i>Neapvyvartiniai vertybiniai popieriai</i></p> <p>Vertė atsižvelgiant į jos sumažėjimą ir užsienio valiutos rinkos kursą</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>b) iv) <i>Apyvartinės nuosavybės priemonės</i></p> <p>Rinkos kaina ir užsienio valiutos rinkos kursas</p> <p>c) <i>Išorės paskolos</i></p> <p>Indėliai nominaliąja verte, perskaiciuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p> <p>d) <i>Kitas išorės turtas</i></p> <p>Nominalioji vertė, perskaiciuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p>
3. Reikalavimai euro zonos rezidentams užsienio valiuta	<p>a) <i>Investicijos į vertybinius popierius euro zonoje, išskyrus tas, kurios priskiriamos turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</i></p> <p>euro zonos rezidentų išleisti skoliniai įsipareigojimai ir obligacijos, vekseliai, obligacijos be atkarpos, pinigų rinkos vertybiniai popieriai, nuosavybės priemonės, laikomos kaip užsienio atsargų dalis</p>	<p>a) i) <i>Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki termino pabaigos</i></p> <p>Rinkos kaina ir užsienio valiutos rinkos kursas</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>a) ii) <i>Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki termino pabaigos</i></p> <p>Vertė atsižvelgiant į jos sumažėjimą ir užsienio valiutos rinkos kursą</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p>

Balanso straipsnis	Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas
		<p>a) iii) Neapyvartiniai vertybiniai popieriai</p> <p>Vertė atsižvelgiant į jos sumažėjimą ir užsienio valiutos rinkos kursą</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>a) iv) Apyvartinės nuosavybės priemonės</p> <p>Rinkos kaina ir užsienio valiutos rinkos kursas</p> <p>b) Kiti reikalavimai</p> <p>Indėliai ir kitas skolinimas nominaliaja verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p>
4. Reikalavimai ne euro zonos rezidentams eurais		
4.1. Likučiai bankų sąskaitose, investicijos į vertybinius popierius ir paskolos	<p>a) Ne euro zonos bankų sąskaitų likučiai, išskyrus tuos, kurie priskiriami turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</p> <p>Einamosios sąskaitos, terminuotieji indėliai, vienos dienos paskolos, atvirkštiniai atpirkimo sandoriai, susiję su vertybinių popierių eurais valdymu</p> <p>b) Ne euro zonos investicijos į vertybinius popierius, išskyrus tas, kurios priskiriamos turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</p> <p>Ne euro zonos rezidentų išleisti nuosavybės priemonės, skoliniai įsipareigojimai ir obligacijos, vekseliai, obligacijos be atkarpos, pinigų rinkos vertybiniai popieriai</p>	<p>a) Ne euro zonos bankų sąskaitų likučiai</p> <p>Nominalioji vertė</p> <p>b) i) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki termino pabaigos</p> <p>Rinkos kaina</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>b) ii) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki termino pabaigos</p> <p>Vertė atsižvelgiant į jos sumažėjimą</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>b) iii) Neapyvartiniai vertybiniai popieriai</p> <p>Vertė atsižvelgiant į jos sumažėjimą</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>b) iv) Apyvartinės nuosavybės priemonės</p> <p>Rinkos kaina</p>

Balanso straipsnis	Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas
	<p>c) Paskolos ne euro zonos rezidentams, išskyrus tas, kurios priskiriamos turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</p> <p>d) Ne euro zonos subjektų išleisti vertybiniai popieriai, išskyrus tuos, kurie priskiriami turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</p> <p>Viršvalstybinių ar tarptautinių organizacijų, pvz., Europos investicijų banko, nepriklausomai nuo jų geografinės vietos išleisti vertybiniai popieriai</p>	<p>c) Ne euro zonos paskolos</p> <p>Indėliai nominaliaja verte</p> <p>d) i) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki termino pabaigos</p> <p>Rinkos kaina</p> <p>Premijos ir (arba) nuolaidos amortizuojamos</p> <p>d) ii) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki termino pabaigos</p> <p>Vertė atsižvelgiant į jos sumažėjimą</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>d) iii) Neapvyvartiniai vertybiniai popieriai</p> <p>Vertė atsižvelgiant į jos sumažėjimą</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p>
4.2. Reikalavimai, kylantys iš kredito priemonės pagal VKM II	Skolinimas pagal VKM II sąlygas	Nominalioji vertė
5. Su pinigų politikos operacijomis susijęs skolinimas euro zonos kredito įstaigoms eurais	5.1–5.5 straipsniai: sandoriai pagal atitinkamas pinigų politikos priemones, aprašytas 2000 m. rugpjūčio 31 d. Gairių ECB/2000/7 dėl Eurosistemos pinigų politikos priemonių ir procedūrų ⁽¹⁾ I priede.	
5.1. Pagrindinės refinansavimo operacijos	Reguliarūs likvidumą teikiantys atvirkštiniai sandoriai, sudaromi kas savaitę, paprastai nustatant vienos savaitės terminą	Nominalioji vertė arba atpirkimo kaina
5.2. Ilgesnės trukmės refinansavimo operacijos	Reguliarūs likvidumą teikiantys atvirkštiniai sandoriai, sudaromi kas mėnesį, paprastai nustatant trijų mėnesių terminą	Nominalioji vertė arba atpirkimo kaina
5.3. Koreguojamosios atvirkštinės operacijos	Atvirkštiniai sandoriai, vykdomi koregavimo tikslais kaip <i>ad hoc</i> sandoriai	Nominalioji vertė arba atpirkimo kaina
5.4. Struktūrinės atvirkštinės operacijos	Atvirkštiniai sandoriai, kuriais tikslinama Eurosistemos struktūrinė pozicija finansų sektoriaus atžvilgiu	Nominalioji vertė arba atpirkimo kaina

Balanso straipsnis	Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas
5.5. Ribinio skolinimo galimybė	Vienos nakties likvidumo paskola, kurios palūkanos atitinkamo turto atžvilgiu numatytos iš anksto (nuolatinė galimybė)	Nominalioji vertė arba atpirkimo kaina
5.6. Kreditai, susiję su įkaito vertės išlaikymo prievole	Papildomas kreditas kredito įstaigoms, atsirandantis dėl užtikrinamojo turto, susijusio su kitu šioms kredito įstaigoms suteiktu kreditu, vertės padidėjimo	Nominalioji vertė arba įsigijimo kaina
6. Kiti reikalavimai euro zonos kredito įstaigoms eurais	Einamosios sąskaitos, terminuotieji indėliai, vienos dienos paskolos, atvirkštiniai atpirkimo sandoriai, susiję su vertybinių popierių portfelių, priskiriamų turto straipsniui „euro zonos rezidentų vertybiniai popieriai eurais“, valdymu, įskaitant sandorius dėl anksčiau euro zonos užsienio valiutos atsargų pasikeitimo, ir kiti reikalavimai. Ne vidaus euro zonos kredito įstaigų korespondentinės sąskaitos. Kiti su Eurosistemos pinigų politikos operacijomis nesusiję reikalavimai ir operacijos	Nominalioji vertė arba įsigijimo kaina
7. euro zonos rezidentų vertybiniai popieriai eurais		
7.1. Pinigų politikos tikslais laikomi vertybiniai popieriai	Pinigų politikos tikslais laikomi euro zonoje išleisti vertybiniai popieriai. Koregavimo tikslais pirkti ECB skolos sertifikatai	<p>i) <i>Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki termino pabaigos</i></p> <p>Rinkos kaina</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>ii) <i>Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki termino pabaigos</i></p> <p>Vertė atsižvelgiant į jos sumažėjimą</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>iii) <i>Neapvyvartiniai vertybiniai popieriai</i></p> <p>Vertė atsižvelgiant į jos sumažėjimą</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p>
7.2. Kiti vertybiniai popieriai	Vertybiniai popieriai, išskyrus tuos, kurie priskiriami turto 7.1 straipsniui „Pinigų politikos tikslais laikomi vertybiniai popieriai“ ir turto 11.3 straipsniui „Kitas finansinis turtas“; skoliniai įsipareigojimai ir obligacijos, vekseliai, obligacijos be atkarpos, pinigų rinkos vertybiniai popieriai, laikomi iki jų galiojimo termino, įskaitant Vyriausybės vertybinius popierius iki EPS, eurais. Nuosavybės priemonės	<p>i) <i>Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki termino pabaigos</i></p> <p>Rinkos kaina</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p>

Balanso straipsnis	Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas
8. Valdžios sektoriaus skola eurais	Reikalavimai valdžios sektoriui, atsiradę iki EPS (neapyvartiniai vertybiniai popieriai, paskolos)	<p>ii) <i>Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki termino pabaigos</i></p> <p>Vertė atsižvelgiant į jos sumažėjimą</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>iii) <i>Neapyvartiniai vertybiniai popieriai</i></p> <p>Vertė atsižvelgiant į jos sumažėjimą</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>iv) <i>Apyvartinės nuosavybės priemonės</i></p> <p>Rinkos kaina</p> <p>Indėliai ir (arba) paskolos nominaliaja verte, neapyvartiniai vertybiniai popieriai išsigijimo verte</p>
9. Vidiniai Eurosistemos reikalavimai		
9.1. Reikalavimai, susiję su skoliniais įsipareigojimais, kuriais garantuojamas ECB skolos sertifikatų išleidimas	Tik ECB balanso straipsnis Nacionalinių centrinių bankų išleisti skoliniai įsipareigojimai dėl kompensacinio susitarimo, susijusio su ECB skolos sertifikatais	Nominalioji vertė
9.2. Reikalavimai, susiję su eurų banknotų paskirstymu Eurosistemoje	Reikalavimai, susiję su ECB banknotų emisija pagal 2001 m. gruodžio 6 d. Sprendimą ECB/2001/15 dėl eurų banknotų emisijos (?)	Nominalioji vertė
9.3. Kiti vidiniai Eurosistemos reikalavimai (grynieji)	Šių straipsnio dalių grynoji pozicija: a) grynieji reikalavimai dėl likučių TARGET2 sąskaitose ir NCB korespondentinėse sąskaitose, t. y. grynoji reikalavimų ir įsipareigojimų suma – taip pat žr. įsipareigojimų straipsnį „Kiti vidiniai Eurosistemos įsipareigojimai (grynieji)“ b) kiti galintys atsirasti vidiniai Eurosistemos reikalavimai, išreikšti eurais, įskaitant tarpinį ECB senjoražo pajamų paskirstymą NCB	a) Nominalioji vertė b) Nominalioji vertė
10. Straipsniai, pagal kuriuos turi būti atsiskaityta	Atsiskaitomųjų sąskaitų likučiai (reikalavimai), įskaitant inkasuojamų čekių srautą	Nominalioji vertė
11. Kitas turtas		
11.1. euro zonos monetos	Eurų monetos	Nominalioji vertė

Balanso straipsnis	Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas
11.2. Materialusis ir nematerialusis ilgalaikis turtas	Žemė ir pastatai, baldai ir įranga, įskaitant kompiuterių techninę įrangą, programinę įrangą	<p>Įsigijimo kaina minus nusidėvėjimas</p> <p>Nusidėvėjimas yra sistemingas turto nusidėvėjimo sumos atskaitymas to turto eksploatavimo trukmės laikotarpiu. Eksploatavimo trukmė yra laikotarpis, per kurį, kaip tikimasi, subjektas galės naudotis ilgalaikiu turtu. Konkretaus materialiojo ilgalaikio turto eksploatavimo trukmė gali būti sistemingai peržiūrima, jeigu tikėtina trukmė skiriasi nuo pirmiau prognozuotosios. Stambus turtas gali apimti sudedamąsias dalis, kurių eksploatavimo trukmė yra skirtinga. Tokių sudedamųjų dalių trukmė turėtų būti įvertinama individualiai.</p> <p>Nematerialiojo turto kaina apima nematerialiojo turto įsigijimo kainą. Kitos tiesioginės ar netiesioginės sąnaudos turi būti priskiriamos išlaidoms</p> <p>Išlaidų kapitalizacija: pagal nustatytas ribas (mažiau negu 10 000 EUR be PVM: nekapitalizuojama)</p>
11.3. Kitas finansinis turtas	<ul style="list-style-type: none"> — Dalyvavimas kapitale ir investicijos į dukterines bendroves, nuosavybės priemonės, laikomos dėl strateginių ir (arba) politinių priežasčių — Vertybiniai popieriai, įskaitant nuosavybės priemones, ir kitos finansinės priemonės ir likučiai, įskaitant terminuotuosius indėlius ir einamąsias sąskaitas, laikomi kaip atidėtas portfelis — Atvirkštiniai atpirkimo sandoriai su kredito įstaigomis, susiję su į šį straipsnį įtraukiamų vertybinių popierių portfelių valdymu 	<ul style="list-style-type: none"> a) <i>Apyvartinės nuosavybės priemonės</i> Rinkos kaina b) <i>Dalyvavimas kapitale ir nelikvidžios nuosavybės akcijos ir bet kokios kitos nuosavybės priemonės, laikomos kaip ilgalaikės investicijos</i> Vertė atsižvelgiant į jos sumažėjimą c) <i>Investicijos į dukterines bendroves arba reikšmingas dalyvavimas</i> Grynoji turto vertė d) <i>Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki termino pabaigos</i> Rinkos kaina Premijos ir (arba) nuolaidos amortizuojamos e) <i>Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki termino pabaigos arba laikomi kaip ilgalaikės investicijos</i> Vertė atsižvelgiant į jos sumažėjimą Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos

Balanso straipsnis	Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas
		<p>f) <i>Neapyvartiniai vertybiniai popieriai</i> Vertė atsižvelgiant į jos sumažėjimą</p> <p>g) <i>Likučiai bankuose ir paskolos</i> Nominalioji vertė, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą, jeigu likučiai ir (arba) indėliai yra išreikšti užsienio valiutomis</p>
11.4. Nebalansinių priemonių perkainojimo skirtumai	Užsienio valiutos išankstinių ir apskaitinio sandorių, palūkanų normų apskaitinio ir išankstinių sandorių, vertybinių popierių išankstinių sandorių, neatidėliotinių valiutos keitimo sandorių nuo sandorio sudarymo dienos iki atsiskaitymo dienos vertinimo rezultatai	Išankstinių ir neatidėliotinių sandorių grynoji pozicija užsienio valiutos rinkos kursu
11.5. Sukauptos sumos ir iš anksto sumokėtos išlaidos	Ataskaitiniu laikotarpiu negautinos, tačiau jam priskiriamos pajamos. Iš anksto sumokėtos išlaidos ir sumokėtos sukauptos palūkanos (t. y. sukauptos palūkanos, nupirkto kartu su vertybiniu popieriumi)	Nominalioji vertė, užsienio valiuta, perskaičiuota pagal rinkos kursą
11.6. Kita	<p>a) Avansai, paskolos, kiti mažaverčiai straipsniai. Paskolos patikos pagrindu</p> <p>b) Investicijos, susijusios su klientų aukso indėliais</p> <p>c) Kaip 22 straipsnio 3 dalyje</p> <p>d) Likę reikalavimai, atsirandantys kitoms Eurosistemos sandorio šalims nevykdant įsipareigojimų Eurosistemos kredito operacijų kontekste</p> <p>e) Turtas arba reikalavimai (trečiųjų šalių atžvilgiu), perimti nuosavybėn ir (arba) įgyti realizuojant įsipareigojimų nevykdančių kitų Eurosistemos sandorio šalių pateiktą įkaitą</p>	<p>a) Nominalioji vertė arba įsigijimo kaina</p> <p>b) Rinkos vertė</p> <p>c) Grynasis pensijų turtas</p> <p>d) Nominalioji/atsiperkamoji vertė (prieš įskaitant/įskaičius nuostolius)</p> <p>e) Vertė (jei finansinis turtas yra išreikštas užsienio valiutomis – perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą įsigijimo metu)</p>
12. Metų nuostolis		Nominalioji vertė

(1) OJ L 310, 2000 12 11, p. 1.

(2) OJ L 337, 2001 12 20, p. 52.

ĮSIPAREIGOJIMAI

Balanso straipsnis	Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas
1. Banknotai apyvartoje	Pagal Sprendimą ECB/2001/15 ECB išleisti eurų banknotai	Nominalioji vertė
2. Su pinigų politikos operacijomis susiję įsipareigojimai euro zonos kredito įstaigoms eurais	2.1, 2.2, 2.3 ir 2.5 straipsniai: indėliai eurais, kaip apibūdinta Gairių ECB/2000/7 I priede	
2.1. Einamosios sąskaitos (įskaitant privalomųjų atsargų sistemą)	I finansinių institucijų, kurioms pagal Statutą taikomi privalomųjų atsargų reikalavimai, sąrašą įtrauktų kredito įstaigų sąskaitos eurais. Į šį straipsnį pirmiausia įtraukiamos sąskaitos, naudojamos privalomosioms atsargoms laikyti	Nominalioji vertė
2.2. Indėlių galimybė	Vienos nakties indėliai su iš anksto nustatyta palūkanų norma (nuolatinė galimybė)	Nominalioji vertė
2.3. Terminuotieji indėliai	Lėšų rinkimas siekiant sumažinti likvidumą, susijęs su koregavimo operacijomis	Nominalioji vertė
2.4. Koreguojamosios atvirkštinės operacijos	Su pinigų politika susiję sandoriai, kuriais siekiama sumažinti likvidumą	Nominalioji vertė arba atpirkimo kaina
2.5. Indėliai, susiję su įkaito vertės išlaikymo prievole	Kredito įstaigų indėliai, atsirandantys dėl užtikrinamojo turto, susijusio su šioms kredito įstaigoms suteiktu kreditu, vertės sumažėjimo	Nominalioji vertė
3. Kiti įsipareigojimai euro zonos kredito įstaigoms eurais	Atpirkimo sandoriai, susiję su tuo pat metu vykdomais atvirkštiniais atpirkimo sandoriais, valdant vertybinių popierių portfelius, priskiriamus straipsniui „euro zonos rezidentų vertybiniai popieriai eurais“. Kitos operacijos, nesusijusios su Eurosistemos pinigų politikos priemonėmis. Šis straipsnis neapima kredito įstaigų einamųjų sąskaitų	Nominalioji vertė arba atpirkimo kaina
4. ECB išleisti skolos sertifikatai	Tik ECB balanso straipsnis. Skolos sertifikatai, kaip apibūdinta Gairių ECB/2000/7 I priede. Vertybiniai popieriai su nuolaida, išleisti siekiant sumažinti likvidumą	Nominalioji vertė
5. Įsipareigojimai kitiems euro zonos rezidentams eurais		
5.1. Valdžios sektorius	Einamosios sąskaitos, terminuotieji indėliai, indėliai, išmokami pagal pareikalavimą	Nominalioji vertė

Balanso straipsnis	Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas
5.2. Kiti įsipareigojimai	Darbuotojų, bendrovių ir klientų, įskaitant finansines institucijas, įrašytas į atleistų nuo įsipareigojimo laikyti privalomąsias atsargas sąrašą (žr. įsipareigojimų 2.1 straipsnį), ir t. t. einamosios sąskaitos, terminuotieji indėliai, indėliai, išmokami pagal pareikalavimą	Nominalioji vertė
6. Įsipareigojimai ne euro zonos rezidentams eurais	Einamosios sąskaitos, terminuotieji indėliai, indėliai, išmokami pagal pareikalavimą, įskaitant sąskaitas, laikomas mokėjimų tikslais, ir sąskaitas, laikomas rezervų valdymo tikslais: kitų bankų, centrinių bankų, tarptautinių ir (arba) viršvalstybinių institucijų, įskaitant Europos Komisiją; kitų indėlininkų einamosios sąskaitos. Atpirkimo sandoriai, susiję su tuo pat metu vykdomais atvirkštiniais atpirkimo sandoriais, valdant vertybinius popierius eurais. euro neįsivedusių valstybių narių centrinių bankų TARGET2 sąskaitų likučiai	Nominalioji vertė arba atpirkimo kaina
7. Įsipareigojimai euro zonos rezidentams užsienio valiuta	Einamosios sąskaitos. Įsipareigojimai pagal atpirkimo sandorius; paprastai investavimo sandoriai, naudojant turtą užsienio valiuta arba auksą	Nominalioji vertė, perskaičiuota pagal metų pabaigos užsienio valiutos rinkos kursą
8. Įsipareigojimai ne euro zonos rezidentams užsienio valiuta		
8.1. Indėliai, likučiai ir kiti įsipareigojimai	Einamosios sąskaitos. Įsipareigojimai pagal atpirkimo sandorius; paprastai investavimo sandoriai, naudojant turtą užsienio valiuta arba auksą	Nominalioji vertė, perskaičiuota pagal metų pabaigos užsienio valiutos rinkos kursą
8.2. Įsipareigojimai, atsirandantys dėl kredito galimybės pagal VKM II	Skolinimasis pagal VKM II sąlygas	Nominalioji vertė, perskaičiuota pagal metų pabaigos užsienio valiutos rinkos kursą
9. TVF suteiktų specialiųjų skolinimosi teisių priešinsy	SST išreikštas straipsnis, rodantis, kiek SST iš pradžių buvo suteikta atitinkamai šaliai ir (ar) NCB	Nominalioji vertė, perskaičiuota pagal metų pabaigos užsienio valiutos rinkos kursą
10. Vidiniai Eurosistemos įsipareigojimai		
10.1. Įsipareigojimai, atitinkantys užsienio atsargų pervedimus	ECB balanso straipsnis eurais	Nominalioji vertė
10.2. Kiti vidiniai Eurosistemos įsipareigojimai (grynieji)	Šių straipsnio dalių grynoji pozicija: a) grynieji įsipareigojimai, atsirandantys iš likučių TARGET2 sąskaitose ir nacionalinių centrinių bankų korespondentinėse sąskaitose, t. y. grynoji reikalavimų ir įsipareigojimų suma – taip pat žr. turto straipsnį „Kiti vidiniai Eurosistemos reikalavimai (grynieji)“	a) Nominalioji vertė

Balanso straipsnis	Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas
	b) kiti galintys atsirasti Eurosistemos vidiniai įsipareigojimai, išreikšti eurai, įskaitant tarpinį ECB pajamų už eurų banknotus paskirstymą NCB	b) Nominalioji vertė
11. Straipsniai, pagal kuriuos turi būti atsiskaityta	Atsiskaitomųjų sąskaitų likučiai (įsipareigojimai), įskaitant žiro pervedimų srautus	Nominalioji vertė
12. Kiti įsipareigojimai		
12.1. Nebalansinių priemonių perkainojimo skirtumai	Užsienio valiutos išankstinių ir apskieitimo sandorių, palūkanų normų apskieitimo ir išankstinių sandorių, vertybinių popierių išankstinių sandorių, neatidėliotinių valiutos keitimo sandorių nuo sandorio sudarymo dienos iki atsiskaitymo dienos vertinimo rezultatai	Išankstinių ir neatidėliotinių sandorių grynoji pozicija užsienio valiutos rinkos kursu
12.2. Sukauptos išlaidos ir iš anksto gautos pajamos	Išlaidos, kurios turės būti patirtos ateityje, bet yra susijusios su ataskaitiniu laikotarpiu. Pajamos, gautos per ataskaitinį laikotarpį, bet susijusios su būsimu laikotarpiu	Nominalioji vertė, užsienio valiuta, perskaičiuota pagal rinkos kursą
12.3. Kita	a) Mokesčių tarpinės sąskaitos. Užsienio valiutos kreditinės arba garantinio draudimo sąskaitos. Atpirkimo sandoriai su kredito įstaigomis, susiję su tuo pat metu vykdomais atvirkštiniais atpirkimo sandoriais, valdant vertybinių popierių portfelius, priskiriamus turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“. Privalomieji indėliai, išskyrus atsargų indėlius. Kiti mažaverčiai straipsniai. Įsipareigojimai patikos pagrindu. b) Klientų indėliai auksu. c) Grynieji pensijų įsipareigojimai	a) Nominalioji vertė arba (atpirkimo) kaina b) Rinkos vertė c) Kaip 22 straipsnio 3 dalyje
13. Atidėjiniai	a) Užsienio valiutos kurso, palūkanų normos, kredito ir aukso kainos rizikoms bei kitiems tikslams, pvz., numatomoms išlaidoms ateityje ir įnašams pagal Statuto 49 straipsnio 2 dalį valstybių narių, kurioms buvo panaikinta išimtis, centrinių bankų atžvilgiu b) Iš pinigų politikos operacijų atsirandančioms kitos sandorio šalies rizikoms	a) Sąnaudos ir (arba) nominalioji vertė b) Nominalioji vertė

Balanso straipsnis	Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas
14. Perkainojimo sąskaitos	<p>a) Perkainojimo sąskaitos, susijusios su aukso, visų rūšių vertybinių popierių eurais, visų rūšių vertybinių popierių užsienio valiuta, pasirinkimo sandorių kainų pokyčiais; rinkos vertinimo skirtumai, susiję su palūkanų normų rizikos išvestinėmis priemonėmis; perkainojimo sąskaitos, susijusios su užsienio valiutų kurso svyravimais kiekvienos turimos valiutos grynosios pozicijos, įskaitant užsienio valiutos apsikaitimo ir (ar) išankstinius sandorius ir SST, atžvilgiu</p> <p>b) Specialiosios perkainojimo sąskaitos, kylančios iš įnašų pagal Statuto 49 straipsnio 2 dalį valstybių narių, kurioms buvo panaikinta išimtis, centrinių bankų atžvilgiu (žr. 11 straipsnio 2 dalį)</p>	Perkainojimo skirtumas tarp vidurkinės kainos ir rinkos vertės, užsienio valiutą perskaičiavus pagal rinkos kursą
15. Kapitalas ir atsargos		
15.1. Kapitalas	Apmokėtas kapitalas	Nominalioji vertė
15.2. Atsargos	Atsargos pagal Statuto 33 straipsnį ir įnašai pagal Statuto 49 straipsnio 2 dalį valstybių narių, kurioms buvo panaikinta išimtis, centrinių bankų atžvilgiu	Nominalioji vertė
16. Metų pelnas		Nominalioji vertė“

2. III priedas pakeičiamas taip:

„III PRIEDAS

SKELBIAMA ECB PELNO (NUOSTOLIO) ATASKAITA

(milijonais EUR) ⁽¹⁾		
... m. gruodžio 31 d. pasibaigusį metų pelno (nuostolio) ataskaita	Ataskaitiniai metai	Praėjusieji metai
1.1.1. <i>Palūkanų pajamos iš užsienio atsargų investavimo</i>		
1.1.2. <i>Palūkanų pajamos iš eurų banknotų paskirstymo Eurosistemoje</i>		
1.1.3. <i>Kitos palūkanų pajamos</i>		
1.1. <i>Palūkanų pajamos</i>		
1.2.1. <i>Atlygis už nacionalinių centrinių bankų reikalavimus dėl pervestų užsienio atsargų</i>		
1.2.2. <i>Kitos palūkanų išlaidos</i>		
1.2. <i>Palūkanų išlaidos</i>		
1. <i>Grynosios palūkanų pajamos</i>		

(milijonais EUR) ⁽¹⁾

... m. gruodžio 31 d. pasibaigusių metų pelno (nuostolio) ataskaita	Ataskaitiniai metai	Praėjusieji metai
2.1. Realizuotosios pajamos (išlaidos) iš finansinių operacijų		
2.2. Finansinio turto ir pozicijų nurašymai		
2.3. Pervedimai į atidėjinius užsienio valiutų kursų, palūkanų normos, kredito ir aukso kainos rizikoms ir iš jų		
2. Grynasis finansinių operacijų, nurašymų ir atidėjinių rizikoms rezultatas		
3.1. Komisinių ir kitų atlygių pajamos		
3.2. Komisinių ir kitų atlygių išlaidos		
3. Grynosios komisinių ir kitų atlygių pajamos (išlaidos) ⁽²⁾		
4. Pajamos iš nuosavybės vertybinių popierių ir dalyvavimo nuosavybės priemonėse		
5. Kitos pajamos		
Visos grynosios pajamos		
6. Personalo išlaikymo išlaidos ⁽³⁾		
7. Administracinės išlaidos ⁽³⁾		
8. Ilgalaikio materialiojo ir nematerialiojo turto nusidėvėjimo išlaidos		
9. Banknotų gamybos paslaugos ⁽⁴⁾		
10. Kitos išlaidos		
Metų (nuostolis) pelnas		

⁽¹⁾ Vietoj to ECB gali skelbti tiksliai sumas eurais arba kitokiu būdu suapvalintas sumas.

⁽²⁾ Vietoj to, pajamų ir išlaidų pasiskirstymas gali būti parodytas metinių finansinių ataskaitų aiškinamuosiuose raštuose.

⁽³⁾ Įskaitant administracinius atidėjinius.

⁽⁴⁾ Šis straipsnis naudojamas, kai banknotų gamyba užsakoma iš išorinių šaltinių (išorinių bendrovių, atsakingų už banknotų gamybą centrinių bankų vardu, suteiktų paslaugų kaina). Rekomenduojama, kad išlaidos, patirtos dėl eurų banknotų emisijos, būtų įrašomos į pelno (nuostolio) ataskaitą, kai dėl šių išlaidų pateikiamos sąskaitos arba šios išlaidos patiriamos kitu būdu, taip pat žr. Gaires ECB/2006/16.“